

LIETUVOS ISTORIJOS INSTITUTAS

**Lietuvos
Didžiosios
Kunigaikštystės
istorijos
šaltiniai**

**Faktas. Kontekstas.
Interpretacija**

LI
LEIDYKLA

VILNIUS 2007

TURINYS

Pratarmė (<i>A. Dubonis</i>)	11
Preface (<i>A. Dubonis</i>)	14
Тетяна Вилкул , О некоторых источниках литовских известий Галицко-Волынской летописи	17
<i>Tetjana Vilkul</i> . Kai kurie Haličo-Voluinės metraščio lietuviškųjų duomenų šaltiniai. <i>Santrauka</i>	29
<i>Tetiana Vilkul</i> , Some Sources of the Lithuanian Data in the Galich-Volyn'ian Annals. <i>Summary</i>	30
Dariusz Dąbrowski , „Powieść o Wojsielku“. Szkic historiograficzny	31
<i>Dariusz Dąbrowski</i> , „Pasakojimas apie Vaišelgą (Vaišvilką)“. Istoriografinė apybraiža. <i>Santrauka</i>	63
<i>Dariusz Dąbrowski</i> , „A Story About Vaišelga (Vaišvilkas)“. An Historiographical Essay. <i>Summary</i>	65
Jan Jurkiewicz , Czy tylko plagiat? Uwagi w kwestii autorstwa <i>Sarmatiae Europaeae descriptio</i> (1578)	67
<i>Jan Jurkiewicz</i> , Ar tik plagiatas? Pastabos apie <i>Sarmatiae Europaeae descriptio</i> (1578) autorystę. <i>Santrauka</i>	93
<i>Jan Jurkiewicz</i> , Is It Mere Plagiary? Notes on the Authorship of <i>Sarmatiae Europaeae Descriptio</i> (1578). <i>Summary</i>	95

Irena Valikonytė , W poszukiwaniu modelu układu najstarszych ksiąg Spraw Sądowych Metryki Litewskiej	97
Irena Valikonytė , Seniausiąją Lietuvos Metrikos teismų bylų knygų sandaros modelio paieškos. <i>Santrauka</i>	111
Irena Valikonytė , The Search for Structural Pattern in the Oldest Court Books of the Lithuanian Metrica. <i>Summary</i>	113
Валеры Мянжынскі , Шляхта, баяры, дваране, зямяне, мяшчане і іншыя асобы кнігі Метрыкі ВКЛ № 30	115
Valery Mianžynski , Šlėkta, bajorai, dvarionys, žemionys, miestiečiai ir kitos personalijos LDK Metrikos knygoje Nr. 30. <i>Santrauka</i>	133
Valery Mianzhinski , The <i>Szlachta</i> , Boyars, Courtiers, Landowners, Townsmen and other Persons in Book No. 30 of the Metrica of the Grand Duchy of Lithuania. <i>Summary</i> ...	136
Дарюс Антанавичюс , Ревизия книг Литовской Метрики 1641 г. и формирование самостоятельной группы вице-канцлерских книг	139
Darius Antanavičius , 1641 m. Lietuvos Metrikos knygų revizija ir savarankiškos vicekanclerių knygų grupės susiformavimas. <i>Santrauka</i>	174
Darius Antanavičius , The 1641 Revision of the Books of the Lithuanian Metrica and the Formation of an Independent Group of Vice-chancellor Books. <i>Summary</i>	176
Andrzej Rachuba , Księga Metryki Litewskiej w zbiorze Litewskiej Akademii Nauk w Wilnie	179
Andrzej Rachuba , Lietuvos Metrikos knyga Lietuvos mokslų akademijos bibliotekoje Vilniuje. <i>Santrauka</i>	184
Andrzej Rachuba , A Book of the Lithuanian Metrica in the Library of the Lithuanian Academy of Sciences, Vilnius. <i>Summary</i>	184

<i>Zigmantas Kiaupa</i> , Кто, что и почему искал в Литовской Метрике во второй половине XVIII века	185
<i>Zigmantas Kiaupa</i> , Kas, ko ir kodėl ieškojo Lietuvos Metrikoje XVIII a. antrojoje pusėje. <i>Santrauka</i>	194
<i>Zigmantas Kiaupa</i> , By Whom, for What Reason and Why the Lithuanian Metrica Was Searched in the Latter Half of the Eighteenth Century. <i>Summary</i>	196
<i>Ramunė Šmigelskytė-Stukienė</i> , Między Warszawą a Wilnem: Metryka Litewska w latach 1792–1794	199
<i>Ramunė Šmigelskytė-Stukienė</i> , Tarp Varšuvos ir Vilniaus: Lietuvos Metrika 1792–1794 metais. <i>Santrauka</i>	210
<i>Ramunė Šmigelskytė-Stukienė</i> , Between Warsaw and Vilnius: the Lithuanian Metrica from 1792 to 1794. <i>Summary</i>	211
<i>Inga Ilarienė</i> , Kilka źródeł, dotyczących protektoratu Wielkiego Księstwa Litewskiego nad arcybiskupstwem ryskim: formalna podstawa prawna w stosunkach Litwy i Inflant w trzecim i czwartym dziesięcioleciu XVI w.	213
<i>Inga Ilarienė</i> , Keletas Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės istorijos šaltinių apie Rygos arkivyskupijos globą: formalus teisinis pagrindas Lietuvos ir Livonijos santykiuose XVI a. trečiame – ketvirtame dešimtmečiuose. <i>Santrauka</i>	241
<i>Inga Ilarienė</i> , Several Sources of the History of the Grand Duchy of Lithuania on the Trusteeship of Riga Archbishopric: A Formal Legal Basis of Lithuano-livonian Relations in the Third and Fourth Decades of the Sixteenth Century. <i>Summary</i>	243
<i>Феликс Шабурдо</i> , Ярлыки (докончания) крымского хана Магмет Гирея на земли Южной Руси	247
<i>Feliks Šabuldo</i> , Krymo chano Mahmeto Gerajaus jarlykai (sutartys) dėl Pietų Rusios žemių. <i>Santrauka</i>	282
<i>Feliks M. Shabuldo</i> , The Treaties of the Crimean Khan Mehmet Giray Concerning the Lands of Southern Rus. <i>Summary</i>	283

Raimonda Ragauskienė , Najstarsze dokumenty XVI w. w archiwach prywatnych szlachty WKL (na podstawie Metryki Litewskiej)	285
Raimonda Ragauskienė , Seniausi dokumentai XVI a. privačiuose LDK bajorijos archyvuose (Lietuvos Metrikos duomenimis). <i>Santrauka</i>	310
Raimonda Ragauskienė , The Oldest Documents in the Sixteenth-century Private Archives of the GDL Gentry (According to the Lithuanian Metrica). <i>Summary</i>	312
Василий Воронин , Московские писцовые книги Белорусского Подвинья: исторический источник на границе мира и войны	315
Vasilij Voronin , Baltarusijos Padauguviai Maskvos raštininkų knygoje: istorijos šaltinis iš karo ir taikos paribių. <i>Santrauka</i>	327
Vasilii Voronin , The Belorussian Dvina Area in the Books of Moscow Clerks: A Historical Source of the War and Peace Boundary. <i>Summary</i>	328
Александр Филюшкин , Описание социальных процессов на бывших землях Ливонского ордена в годы Ливонской войны (1558–1583 гг.) в документах Литовской Метрики	329
Aleksandras Filiuškinas , Socialiniai procesai buvusio Livonijos ordino žemėse Livonijos karo metais (1558–1583) Lietuvos Metrikos dokumentuose. <i>Santrauka</i>	336
Aleksandr Filiushkin , Description of Social Processes in the Former Lands of the Livonian Order During the Livonian War (1558–1583). According to the Lithuanian Metrica <i>Summary</i>	337
Алег Дзярнович , Источники XV – начала XVIII в. о бедствиях гражданского населения во время войн: между фактами, политическими инвективами и стилистическими клише	339

<i>Aleh Dziarnovič</i> , XV a. – XVIII a. pradžios šaltiniai apie civilių gyventojų karo meto nelaimės: tarp faktų, politinių kaltinimų ir stilistinių klišių. <i>Santrauka</i>	350
<i>Aleh Dziarnovich</i> , The Fifteenth-early Eighteenth Century Sources on Civilian Wartime Calamities: Among Facts, Political Accusations and Stylistic Cliches. <i>Summary</i>	352
Володимир Полищук , Между процедурой и формуляром: источниковедческий анализ судебных записей замковых книг перед реформой 1564–1566 гг. (на примере Луцких замковых книг 1558–1566 гг.)	355
<i>Volodimir Poliščiuik</i> , Tarp procedūros ir formuliario: šaltiniotyrinė pilies teismo knygų teisminių įrašų iki 1564–1566 m. reformos analizė (pagal 1558–1566 m. Lucko pilies teismo knygas). <i>Santrauka</i>	381
<i>Volodimir Polishchiuk</i> , Between Procedure and Formulary: An Analysis of Judicial Inscriptions of Castle Court Books before the Reform of 1564–1566 (According to 1558–1566 Castle Court Books of Lutsk). <i>Summary</i>	382
S. C. Rowell , Archival Interface: the Goschowiczes in Gdańsk and Vilnius, 1442–1483	383
<i>S. C. Rowell</i> , Archyvinės sąsajos: Goskovicai Gdanske ir Vilniuje (1442–1483). <i>Santrauka</i>	392
<i>S. C. Rowell</i> , Uzupełnienie archiwalne: Goskowicowie w Gdańsku i Wilnie w latach 1442–1483. <i>Streszczenie</i>	393
Aivas Ragauskas , Źródła do historii urzędu wójta wileńskiego (koniec XIV w. – koniec XVIII w.): Czy istniały księgi sądu wójtowskiego?	395
<i>Aivas Ragauskas</i> , Vilniaus miesto vaitijos (XIV a. pab. – XVIII a. pab.) istorijos šaltiniai: ar egzistavo vaito teismo aktų knygos? <i>Santrauka</i>	416

<i>Aivas Ragauskas</i> , Historical Sources of the Vilnius City Voigtship in the Late-fourteenth to Late-eighteenth Centuries: Did Act Books of the Voigt Court Exist? <i>Summary</i>	417
Элмантас Мейлус , Вильнюс во время „Потопа“ (1655–1661 гг.) – источниковедческие проблемы	419
<i>Elmantas Meilus</i> , Vilnius <i>Tvano metu</i> (1655–1661 m.) – šaltiniotyrynės problemos. <i>Santrauka</i>	428
<i>Elmantas Meilus</i> , Vilnius During the <i>Deluge</i> (1655–1661) – Problems of Source Study. <i>Sammary</i>	430
Александр Груша , Информативность издания исторического источника (палеографический аспект; к постановке проблемы)	433
<i>Aleksandr Hruša</i> , Skelbiamo istorijos šaltinio informatyvumas (paleografinis aspektas; problemos formulavimas). <i>Santrauka</i>	442
<i>Aleksandr Hrusha</i> , Informativeness of a Published Historical Source (Palaeographical Aspect; Formulation of the Problem). <i>Summary</i>	443
Santrumpų sąrašas	447
Apie autorius	449